

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	賴明詔	服務機關	1.中央研究院	職稱	1.副院長
			2.		2.
配偶及未成年子女			配偶及未成年子女		
稱	謂	姓	名	稱	謂
配偶		翁惠瑛			

(一) 不動產

1. 土地

土 地 坐 落	面 積 (平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人
本欄空白			

2. 房屋

房 屋 標 示	面 積 (平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人
Huntington Drive,South Pasadena,CA, USA	1,000	100 分之 50	賴明詔 翁惠瑛
Wabash St., Pasadena, USA	300	100 分之 50	賴明詔 翁惠瑛
East Washington Ave,EL Cajon,CA, USA	400	100 分之 50	賴明詔 翁惠瑛
W.Huntington Drive, Arcadia,CA, USA	4,000	100 分之 50	賴明詔 翁惠瑛

(二) 船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人
本欄空白			

(三) 汽車

種 類	汽 缸 容 量	牌 照 號 碼	所 有 人
小客車	3000	3VS〇〇〇〇	賴明詔
小客車	3000	4CA〇〇〇〇	翁惠瑛

(四) 航空器

型 式	製 造 廠 名 稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人
本欄空白			

(五) 存款(總金額: 37,504,750 元)

1. 新台幣存款

種 類	存 放 機 構	戶 名	金 額
中華郵政存簿儲金	中華郵政股份有限公司	賴明詔	3,739,000

2. 外幣及其他幣別存款

種 類	幣 別	存 放 機 構	戶 名	金 額
				折合新台幣價額
活期存款	美金	World Savings, CA	賴明詔 翁惠瑛	962,000
				31,024,500
定期存款	美金	Well Fargo Bank	賴明詔 翁惠瑛	85,000
				2,741,250

(六) 外幣(指現金或旅行支票)(總價額: 元)

幣 別	所 有 人	金 額	折 合 新 台 幣 價 額
本欄空白			

(七) 有價證券(股票, 票券, 債券及其他有價證券總價額: 53,969,332.58 元)

1. 股票(總價額: 元)

種 類	所 有 人	股 數	票 面 價 額	總 額
本欄空白				

2. 票券(總價額: 元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
本欄空白				

3. 債券(總價額: 元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
本欄空白				

4. 其他有價證券(總價額:53,969,332.58 元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
DCX	賴明詔 翁惠瑛	333	1,445.1225	481,225.79
AMGN	賴明詔 翁惠瑛	800	1,936.29	1,549,032
CATY	賴明詔 翁惠瑛	18,630	1,248.72	23,263,653.60
C	賴明詔 翁惠瑛	139	1,443.1875	200,603.06

DIS	賴明詔 翁惠瑛	6,370	866.88	5,522,025.60
FLR	賴明詔 翁惠瑛	227	1,673.775	379,946.92
F	賴明詔 翁惠瑛	714	457.305	326,515.77
GPS	賴明詔 翁惠瑛	307	704.6625	216,331.38
HPR	賴明詔 翁惠瑛	254	645	163,830
JNJ	賴明詔 翁惠瑛	509	1,945.32	990,167.88
LLY	賴明詔 翁惠瑛	218	1,719.8925	374,936.56
FGRIX	賴明詔 翁惠瑛	955	1,209.375	1,154,953.12
FSCSX	賴明詔 翁惠瑛	246	1,637.655	402,863.13
FSELX	賴明詔 翁惠瑛	251	1,167.7725	293,110.89
FEXPX	賴明詔 翁惠瑛	658	625.005	411,253.29
VGIICX	賴明詔 翁惠瑛	523	3,933.5325	2,057,237.49
VWNFX	賴明詔 翁惠瑛	833	909.1275	757,303.20
Twenty Fund	賴明詔 翁惠瑛	645	1,279.68	825,393.60
Contrarian	賴明詔 翁惠瑛	2,812	359.91	1,012,066.92
Worldwide	賴明詔 翁惠瑛	214	1,206.795	258,254.13
MEE	賴明詔 翁惠瑛	1,213	1,132.62	1,373,868.06
MRK	賴明詔 翁惠瑛	240	903.645	216,874.80
MOT	賴明詔	639	621.135	396,905.26

	翁惠瑛			
PFE	賴明詔 翁惠瑛	645	895.5825	577,650.71
WMT	賴明詔 翁惠瑛	309	1,678.935	518,790.91
FIGRX	賴明詔 翁惠瑛	671	875.265	587,302.81
FLCSX	賴明詔 翁惠瑛	676	459.5625	310,664.25
FDCAx	賴明詔 翁惠瑛	1,373	844.6275	1,159,673.55
FMCSX	賴明詔 翁惠瑛	1,264	727.8825	920,043.48
FMAGX	賴明詔 翁惠瑛	443	3,278.8575	1,452,533.87
FDGRX	賴明詔 翁惠瑛	319	1,735.05	553,480.95
Global life scienc	賴明詔 翁惠瑛	1,739	535.35	930,973.65
Global Technology	賴明詔 翁惠瑛	2,857	299.28	855,042.96
Enterprise fund	賴明詔 翁惠瑛	283	1,056.51	298,992.33
Blue chip fund	賴明詔 翁惠瑛	661	376.68	248,985.48
Growth 20 fund	賴明詔 翁惠瑛	586	423.4425	248,137.30
large cap growth f	賴明詔 翁惠瑛	1,356	675.96	916,601.76
Technology 100 fun	賴明詔 翁惠瑛	842	134.4825	113,234.26
Growth equity fund	賴明詔 翁惠瑛	1,353	273.1575	369,582.09
growth and income	賴明詔 翁惠瑛	1,342	361.845	485,595.99
Equity index	賴明詔 翁惠瑛	1,005	258.645	259,938.22

international equi	賴明詔 翁惠瑛	1,744	306.0525	533,755.56
--------------------	------------	-------	----------	------------

(八) 其他財產

財 產 種 類	所 有 人	價 額
本欄空白		

(九) 債權(總金額: 元)

種 類	債 權 人	債 務 人 及 地 址	金 額
本欄空白			

(十) 債務(總金額: 133,403,995.5 元)

種 類	債 務 人	債 權 人 及 地 址	金 額
抵押	賴明詔	California National Bank P.O. Box 866012, CA	3,274,794
抵押	賴明詔	California National Bank P.O. Box 866012	6,486,894
抵押	賴明詔	Provident Savings Bank 3756 Central Ave. Riverside, CA 92506	117,063,307.50
抵押	賴明詔	Well Fargo Bank 350 W. Colorado Blvd, Pasadena, CA 91105	6,579,000

(十一) 事業投資(總金額: 元)

投 資 人	投 資 事 業 名 稱 及 地 址	投 資 金 額
本欄空白		

(十二) 備註

--

此致

監 察 院

(受 理 申 報 機 關 [構] 全 稱)

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任

申報人： 賴明詔

申報日期： 93 年 12 月 22 日